



PROGRESS IN INTERNATIONAL READING LITERACY STUDY

PIRLS

PIRLS 2006 Technical Report

Edited by

Michael O. Martin

Ina V.S. Mullis

Ann M. Kennedy



TIMSS & PIRLS
International Study Center
Lynch School of Education, Boston College

© 2007 International Association
for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)

PIRLS 2006 Technical Report / Edited by Michael O. Martin,
Ina V.S. Mullis, and Ann M. Kennedy

Publisher: TIMSS & PIRLS International Study Center,
Lynch School of Education, Boston College

Library of Congress
Catalog Card Number: 2007925071

ISBN: 1-889938-46-7

For more information about PIRLS contact:

TIMSS & PIRLS International Study Center
Lynch School of Education
Boston College
Chestnut Hill, MA 02467
United States

tel: +1-617-552-1600

fax: +1-617-552-1203

email: pirls@bc.edu

<http://pirls.bc.edu>

Boston College is an equal opportunity, affirmative
action employer.

Printed and bound in the United States.



Contents

| | |
|---|----|
| Chapter 1 Overview of PIRLS 2006 Ina V.S. Mullis and Michael O. Martin | 1 |
| Chapter 2 Developing the PIRLS 2006 Reading Assessment and Scoring Guides Ann M. Kennedy and Marian Sainsbury | 9 |
| Chapter 3 Developing the PIRLS 2006 Background Questionnaires Ann M. Kennedy | 23 |
| Chapter 4 PIRLS 2006 Sample Design Marc Joncas | 35 |
| Chapter 5 Translation and Translation Verification of the PIRLS Reading Assessment and Questionnaires Barbara Malak and Kathleen L. Trong | 49 |
| Chapter 6 PIRLS Survey Operations Procedures Juliane Barth, Ann M. Kennedy, and Kathleen L. Trong | 61 |
| Chapter 7 Quality Assurance in the PIRLS 2006 Data Collection Ieva Johansone and Ann Kennedy | 73 |

| | |
|---|-----|
| Chapter 8 Creating and Checking the PIRLS International Database Juliane Barth and Oliver Neuschmidt | 93 |
| Chapter 9 PIRLS 2006 Sampling Weights and Participation Rates Marc Joncas | 105 |
| Chapter 10 Item Analysis and Review Michael O. Martin, Ann M. Kennedy, and Kathleen L. Trong | 131 |
| Chapter 11 Scaling the PIRLS 2006 Reading Assessment Data Pierre Foy, Joseph Galia, and Isaac Li | 149 |
| Chapter 12 Reporting Student Achievement in Reading Ann M. Kennedy and Kathleen L. Trong | 173 |
| Chapter 13 Reporting PIRLS 2006 Questionnaire Data Kathleen L. Trong and Ann M. Kennedy | 195 |
| Appendix A Acknowledgements | 223 |
| Appendix B Characteristics of National Samples | 231 |
| Appendix C Country Adaptations to Items and Item Scoring | 271 |
| Appendix D Parameters for IRT Analysis of PIRLS Achievement Data | 273 |